

# REGULAMIN KONFERENCJI MIĘDZYPARLAMENTARNEJ DS. STABILNOŚCI, KOORDYNACJI I ZARZĄDZANIA GOSPODARCZEGO W UNII EUROPEJSKIEJ

## PREAMBUŁA

*Uwzględniając:*

- *art. 13 Traktatu o stabilności, koordynacji i zarządzaniu w Unii Gospodarczej i Walutowej;*
- *Protokół (nr 1) Traktatu z Lizbony w sprawie roli parlamentów narodowych w Unii Europejskiej;*
- *Konkluzje Konferencji Przewodniczących Parlamentów Unii Europejskiej, przyjęte w dniu 23 kwietnia 2013 w Nikozji, 8 kwietnia 2014 w Wilnie i 21 kwietnia 2015 w Rzymie;*
- *Wytyczne w sprawie współpracy międzyparlamentarnej w Unii Europejskiej przyjęte przez Konferencję Przewodniczących Parlamentów Unii Europejskiej w dniu 21 czerwca 2008 roku w Lizbonie;*

*niniejszy Regulamin został przyjęty 10 listopada 2015 roku w Luksemburgu.*

## 1. NAZWA KONFERENCJI

- 1.1. Zgodnie z art. 13 Traktatu o stabilności, koordynacji i zarządzaniu w Unii Gospodarczej i Walutowej, nazwa Konferencji brzmi „Konferencja Międzyparlamentarna ds. Stabilności, Koordynacji i Zarządzania Gospodarczego w Unii Europejskiej”, zwana dalej Konferencją Międzyparlamentarną ds. SKZG.

## 2. KOMPETENCJE I ZAKRES DZIAŁANIA

- 2.1. Konferencja Międzyparlamentarna ds. SKZG tworzy ramy debaty oraz wymiany informacji i najlepszych praktyk dla realizacji postanowień Traktatu, w celu wzmocnienia współpracy między parlamentami narodowymi i Parlamentem Europejskim oraz zapewnienia demokratycznej rozliczalności w zakresie zarządzania gospodarczego i polityki budżetowej w UE, w szczególności w UGW, z uwzględnieniem wymiaru społecznego i bez uszczerbku dla kompetencji parlamentów UE.

- 2.2 Konferencja Międzyparlamentarna ds. SKZG zastępuje spotkania przewodniczących właściwych komisji organizowane w ramach parlamentarnego wymiaru prezydencji w Radzie przez parlament narodowy państwa sprawującego prezydencję, zwany dalej „parlamentem prezydencji”.

### 3. *ROLA PREZYDENCJI I ORGANIZACJA*

#### 3.1 Częstotliwość i miejsce spotkań

Konferencja Międzyparlamentarna ds. SKZG jest zwoływana co najmniej dwa razy w roku, z uwzględnieniem cyklu semestru europejskiego. W pierwszym semestrze każdego roku posiedzenie konferencji odbywa się w Brukseli, a jego współorganizatorami i współprzewodniczącymi są parlament prezydencji oraz Parlament Europejski. W drugim semestrze każdego roku spotkanie odbywa się w państwie sprawującym prezydencję w UE pod przewodnictwem parlamentu prezydencji.

#### 3.2 Zwoływanie spotkań

Konferencja Międzyparlamentarna ds. SKZG powinna być zwoływana przed prezentacją rocznej analizy wzrostu gospodarczego oraz przyjęciem krajowych programów reform.

#### 3.3 Trojka prezydencji

Trojka prezydencji Konferencji Międzyparlamentarnej ds. SKZG składa się z delegacji parlamentów państw sprawujących obecną, poprzednią i następną prezydencję oraz delegacji Parlamentu Europejskiego.

#### 3.4 Porządek dzienny

Projekt porządku dziennego, który jest przekazywany innym parlamentom, jest sporządzany przez parlament prezydencji w ścisłej współpracy z trojką prezydencji. W pierwszym semestrze każdego roku projekt jest sporządzany we współpracy z Parlamentem Europejskim.

#### 3.5 Przebieg spotkań

Na początku każdego spotkania parlament prezydencji ustala harmonogram Konferencji Międzyparlamentarnej ds. SKZG, kolejność wystąpień i czas ich trwania. W pierwszym semestrze każdego roku te kwestie są ustalane we współpracy z Parlamentem Europejskim.

### 3.6 Dokumentacja

Sekretariat parlamentu prezydencji przygotowuje konieczne dokumenty. W pierwszym semestrze każdego roku ta dokumentacja jest przygotowywana we współpracy z Parlamentem Europejskim.

### 3.7. *Modus operandi*

Konferencja Międzyparlamentarna ds. SKZG działa w oparciu o zasadę konsensu.

### 3.8. Prawo wstępu na spotkania

Spotkania Konferencji Międzyparlamentarnej ds. SKZG są otwarte dla publiczności, chyba że zapadnie odmienna decyzja.

## 4. SKŁAD

### 4.1 Członkowie

W skład Konferencji Międzyparlamentarnej ds. SKZG wchodzi delegacje właściwych komisji parlamentów narodowych państw członkowskich UE i Parlamentu Europejskiego. Parlamentey decydują o składzie i liczebności swoich delegacji.

### 4.2 Przedstawiciele instytucji UE

Przewodniczący Rady Europejskiej, przewodniczący Eurogrupy oraz właściwi członkowie Komisji Europejskiej i innych instytucji UE są zapraszani na spotkania Konferencji Międzyparlamentarnej ds. SKZG, aby przedstawić priorytety i strategię UE w dziedzinach będących przedmiotem debaty tej konferencji.

### 4.3 Obserwatorzy

Na Konferencję Międzyparlamentarną ds. SKZG zaprasza się dwóch członków parlamentu z każdego państwa kandydującego.

### 4.4 Goście specjalni

Po konsultacji z trójką prezydencji parlament państwa sprawującego prezydencję może również zaprosić w charakterze gości specjalnych obserwatorów z innych instytucji i organów UE, a także z innych parlamentów. W pierwszym semestrze każdego roku te zaproszenia są ustalane wspólnie z Parlamentem Europejskim. Delegacje innych parlamentów składają się z jednego przedstawiciela każda.

## 5. *JĘZYKI*

5.1 Językami roboczymi Konferencji Międzyparlamentarnej ds. SKZG są angielski i francuski.

### 5.2 Tłumaczenie

Tłumaczenie symultaniczne z języka angielskiego i francuskiego oraz na te języki, jak również z języka i na język państwa członkowskiego sprawującego prezydencję w Radzie UE zapewnia parlament prezydencji w drugim, a Parlament Europejski w pierwszym semestrze każdego roku. Tłumaczenie symultaniczne na inne języki może zostać zapewnione na życzenie; koszty ponosi właściwa delegacja państwa członkowskiego lub Parlament Europejski. Parlament goszczący konferencję zapewnia odpowiednie zaplecze techniczne.

### 5.3. Dokumenty

Dokumenty Konferencji Międzyparlamentarnej ds. SKZG są przekazywane parlamentom narodowym i Parlamentowi Europejskiemu w języku angielskim i francuskim. Każdy parlament odpowiada za tłumaczenie tych dokumentów na swój język urzędowy/swoje języki urzędowe. Każda delegacja odpowiada za tłumaczenie na język angielski i/lub francuski wszelkich dokumentów, które przedkłada Konferencji Międzyparlamentarnej ds. SKZG.

## 6. *KONKLUZJE*

6.1. Parlament prezydencji może przedstawić niewiążące konkluzje w sprawie wyniku spotkania w języku angielskim i francuskim. W pierwszym semestrze każdego roku konkluzje mogą zostać przedstawione wspólnie z Parlamentem Europejskim.

## 7. *REGULAMIN*

7.1. Każdy parlament narodowy oraz Parlament Europejski mogą zgłaszać propozycje poprawek do niniejszego Regulaminu. Propozycje poprawek są przedkładane na piśmie parlamentom narodowym i Parlamentowi Europejskiemu z odpowiednim wyprzedzeniem przed spotkaniem Konferencji Międzyparlamentarnej ds. SKZG.

7.2. Wszelkie poprawki do Regulaminu są zatwierdzane w drodze konsensu przez Konferencję Międzyparlamentarną ds. SKZG i muszą być zgodne z założeniami ramowymi ustalonymi przez Konferencję Przewodniczących Parlamentów UE.

7.3. Propozycje poprawek do Regulaminu są wprowadzane do porządku dziennego pierwszej Konferencji Międzyparlamentarnej ds. SKZG przypadającej po złożeniu takiej propozycji.

## 8. *WEJŚCIE W ŻYCIE REGULAMINU*

- 8.1. Niniejszy Regulamin sporządza się w jednym egzemplarzu w języku angielskim i francuskim, przy czym każdy tekst jest jednakowo autentyczny. Tłumaczenie na inne języki urzędowe Unii Europejskiej należy do obowiązków właściwych parlamentów. Regulamin wchodzi w życie z dniem jego przyjęcia.